



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



# المؤتمر

## الدورة الأربعون

روما، 3 - 8 يوليو/ تموز 2017

### المبالغ التي يسددها الاتحاد الأوروبي لتغطية النفقات الإدارية والنفقات الأخرى الناشئة عن عضويته في المنظمة

- 1- تنص الفقرة 6 من المادة 18 من الدستور على أنه:  
" لا يطلب من المنظمة العضو أن تساهم في الميزانية على النحو الوارد في الفقرة 2 من هذه المادة،  
وإن كان عليها أن تسدد للمنظمة مبلغاً يحدده المؤتمر لتغطية التكاليف الإدارية الناشئة عن عضويتها  
في المنظمة (...)."
- 2- وقد طلب المؤتمر في دورته السابعة والعشرين المنعقدة في عام 1993 أن تدرس لجنة المالية المنهجية المستخدمة  
لحساب المبلغ المقطوع الذي يدفعه الاتحاد الأوروبي. وأوصت لجنة المالية، في دورتها الثامنة والسبعين التي عُقدت  
في شهر أبريل/نيسان 1994، باعتماد منهجية حدد المؤتمر بموجبها المبلغ الذي يتوجب على الاتحاد الأوروبي تسديده  
في مختلف الدورات.
- 3- ودرست لجنة المالية المنهجية من جديد في دورتها الثامنة بعد المائة (سبتمبر/أيلول 2004) ودورتها التاسعة بعد  
المائة (مايو/أيار 2005). كما درست اللجنة اقتراحاً بشأن منهجية منقحة تقضي بتسوية اشتراكات الاتحاد الأوروبي، في  
كل فترة مالية، بحيث تعكس الزيادات الرسمية في تكلفة المعيشة في منطقة استخدام اليورو أو في البلد المضيف. وبموجب  
المنهجية المنقحة، فإنّ الصيغة المعدلة تتماشى على نحو أفضل مع نظام الاشتراكات المجزأة ولن يكون لها تأثير مادي على  
التسوية كل سنتين في اشتراكات الاتحاد الأوروبي في ميزانية المنظمة. وقد وافقت هذه اللجنة على التعديل المقترح على  
المنهجية حيث أنّ ارتفاع معدل الزيادة الرسمية في تكلفة المعيشة في منطقة اليورو أو في البلد المضيف، سوف يُستخدم  
لتسوية اشتراكات الاتحاد الأوروبي في أي فترة من الفترات المالية.



mt426

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة  
للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

4- وتطبيق المنهجية الجديدة، حدد المؤتمر في دورته التاسعة والثلاثين المنعقدة في عام 2015 المبلغ المقطوع الذي يتوجب على الاتحاد الأوروبي تسديده وقدره 568 705 يورو عن فترة السنتين 2016-2017.

5- وبناءً على ما تقدّم، فإنّ المنهجية المطبقة بشأن تعديل المبلغ المقطوع تستند إلى استخدام المعدل الأعلى للزيادة الرسمية في تكاليف المعيشة في منطقة اليورو أو في البلد المضيف. وباستخدام أرقام "وحدة المعلومات التابعة لمجلة الإيكونوميست" (EIU)، فإن معدل التضخم في أسعار الاستهلاك في منطقة اليورو لعام 2016 قد بلغ 0.2 في المائة ويتوقع أن يبلغ 1.6 في المائة في عام 2017، وبهذا يبلغ المتوسط 0.9 في المائة. وبلغت أرقام "وحدة المعلومات التابعة لمجلة الإيكونوميست" بالنسبة إلى مؤشر أسعار الاستهلاك الموحدة في إيطاليا، 0.1 في المائة في عام 2016، ويتوقع أن يبلغ هذا المؤشر 1.4 في المائة في عام 2017، وبهذا يبلغ المتوسط 0.7 في المائة. ولذلك، فإنّ رقم معدل التضخم الذي ينبغي استخدامه في عملية الحساب هو 0.9 في المائة، وهو الأعلى بين الرقمين. وتطبيق هذا المعدل على الاشتراكات السابقة البالغة 568 705 يورو، يصبح الرقم الجديد 573 823 يورو.

6- وبناءً عليه، توصي اللجنة العامة المؤتمر بأن يحدد المبلغ المقطوع المستحق على الاتحاد الأوروبي لتغطية المصروفات الإدارية وغيرها من المصروفات الناجمة عن عضويته في المنظمة عند 573 823 يورو بالنسبة إلى فترة السنتين 2018-2019.

7- ويُقترح، على غرار ما حصل في فترات السنتين السابقتين، أن يودع المبلغ المستحق على الاتحاد الأوروبي في حساب أمانة أو حساب خاص ينشئه المدير العام بموجب المادة 6-7 من اللائحة المالية.